

**II-Ġermanja – Xogħol tal-apparati elettriċi – Mannheim, Universität, Ersatzbau Universitäts-IT  
Elektro-, Sicherheits- und Informationstechnische Anlagen**  
**OJ S 236/2024 04/12/2024**  
**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla  
Xogħlilijiet**

## 1. Xerrej

---

### 1.1. Xerrej

Isem ufficjali: Vermögen und Bau Baden-Württemberg, Amt Mannheim und Heidelberg  
Dienstsitz Mannheim  
Email: [poststelle.amtmahd@vbw.bwl.de](mailto:poststelle.amtmahd@vbw.bwl.de)  
Tip legali tax-xerrej: Awtorità reġjonali  
Attività tal-awtorità kontraenti: Affarijjiet ekonomici

## 2. Proċedura

---

### 2.1. Proċedura

Titlu: Mannheim, Universität, Ersatzbau Universitäts-IT Elektro-, Sicherheits- und Informationstechnische Anlagen  
Deskrizzjoni: Elektro-, Sicherheits- und Informationstechnische Anlagen  
Identifikatur tal-proċedura: 5bf764f0-7101-47ce-bcec-b4f8384fb4d4  
Identifikatur intern: 24-59472  
Tip ta' proċedura: Miftuħha  
Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

#### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlilijiet  
Klassifikazzjoni principali (cpv): 45311200 Xogħol tal-apparati elettriċi

#### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Mannheim  
Kodiċi postali: 68159  
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)  
Pajjiż: II-Ġermanja

#### 2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 6 325 738,15 EUR

#### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) und ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Bei Einsatz von Nachunternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt 'Eigenerklärung zur Eignung' bzw. die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste

des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der 'Eigenerklärung zur Eignung' bzw. der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen, ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

## 2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

Il-korruzzjoni:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħra li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terrorizmu:

Frodi:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Insolvenza:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:

Assijiet amministrati minn likwidatur:

Hasja ta' rappreżentazzjoni ħażina, informazzjoni miżmuma li ma tistax tipprovdi dokumenti meħtieġa u informazzjoni kufidenzjali ta' din il-proċedura:

Kunflitt ta' interess minħabba l-partēcipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:

Involviment dirett jew indirett fit-thejjija ta' din il-proċedura ta' akkwist:

Hasja ta' mġiba ħażina professjonal serja:

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbi oħra:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Hasla ta' kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi:

Hasla tat-taxxi:

Reati terrorističi jew reati marbuta ma' attivitajiet terrorističi:

## 5. Lott

### 5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Elektro-, Sicherheits- und Informationstechnische Anlagen

Deskrizzjoni: Universität Mannheim - Errichtung eines neuen Rechenzentrums inkl. Etagen mit Büro- und Seminarräumen im Quadrat A 5. Folgende Massen finden sich in der

Ausschreibung Elektro- und Fernmeldetechnik: 2 St. Trafo 2 St. Mittelspannungsschaltanlagen 2 St. USV Anlagen 300 kVA 1 St. Notstromanlage 800 kVA 4 St. Hauptverteiler 20 St.

Unterverteiler 60.000m Kabel und Leitungen 2 km Trassen und Kabelführung 1150 St.

Leuchten 11 St. Sicherheitsbeleuchtung Kleinzentralen 350 St. Sicherheitsleuchten 900m<sup>2</sup>

Doppelböden 9 St. EDV Schränke 84 St. Serverschränke eingehaust 800 St. EDV Doppel-Dosen 80.000m EDV Kabel 369 St. Messgerätetechnik 1 St. Videoüberwachungszentrale mit

20 Kameras 1 St. Alarmanlage mit x Meldern 1000m isolierter Blitzschutz 21 St. Fangmasten isoliert Ergänzend ist die Vergabe von 'Instandhaltungsleistungen' Gegenstand des Verfahrens.

Identifikatur intern: LOT-0000

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Xogħilijiet

Klassifikazzjoni principali (cpv): 45311200 Xogħol tal-apparati elettriċi

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Belt: Mannheim

Kodiċi postali: 68159

Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 01/04/2025

Data tat-tmiem tad-durata: 30/04/2027

#### **5.1.5. Valur**

Valur stmat mingħajr VAT: 6 325 738,15 EUR

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

Parteċipazzjoni riżervata: Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-is-mijiet u l-kwalifikasi professionali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubblici (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs): le

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Kriterju:

Tip: Idoneità għat-twettiq tal-attività professionali

Deskrizzjoni: Eigenerklärung, dass kein Insolvenzverfahren beantragt wurde und sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet. Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, falls beitragspflichtig. Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamts bzw. Bescheinigung in Steuersachen. Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG.

Eigenerklärung, dass keine schweren Verfehlungen begangen wurden. Erklärung über Registereintragungen. Gewerbeanmeldung, Handelsregisterauszug und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer. Qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung des zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen.

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Deskrizzjoni: Angabe der Anzahl der jahresdurchschnittlich Beschäftigten der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesinem Leitungspersonal. Eigenerklärung über den Umsatz der letzten drei Jahre.

Kriterju:

Tip: Hila teknika u professjoni

Deskrizzjoni: Aktuelle Referenzliste über mindestens drei Einzelleistungen der letzten fünf Kalenderjahre, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, mit Angabe des Ansprechpartners; der Art der ausgeführten Leistung; der Auftragssumme; des Ausführungszeitraums, der stichwortartigen Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließlich eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau, Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung.

#### **5.1.10. Kriterji tal-ghoti**

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: ---

Kategorija tal-kriterju tal-ghoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentagg, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-ghoti: 100,00

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli ufficjalment: Ģermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://vergabe.landbw.de/NetServer>

[/PublicationControllerServlet?function=Detail&TWOID=54321-Tender-192758a4190-137b974f55fe6bf9](#)

#### **5.1.12. Termini tal-akkwist**

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabe.landbw.de/>

Lingwi li bihom jistgħu jiġi sottomessi offerti jew talbiet għall-partcipazzjoni: Ģermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jitfgħu aktar minn offerta waħda: Permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 13/01/2025 23:59:00 (UTC+1) Central European Time,  
Western European Summer Time

Informazzjoni li tista' tiġi s-supplimentata wara l-is-kadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġi ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: siehe Vergabeunterlagen

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Post: Mannheim

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impieggi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

### **5.1.15. Tekniċi**

Ftehim qafas: Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

### **5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Baden-Württemberg im Regierungspräsidium Karlsruhe

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist entsprechend § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zuwollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Vermögen und Bau Baden-Württemberg Amt Mannheim und Heidelberg Dienstsitz Mannheim

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## **8. Organizzazzjonijiet**

---

### **8.1. ORG-7001**

Isem ufficjali: Vermögen und Bau Baden-Württemberg, Amt Mannheim und Heidelberg Dienstsitz Mannheim

Numru tar-registrazzjoni: 08-A6620-78

Indirizz postali: L 4, 4-6

Belt: Mannheim

Kodiċi postali: 68161

Sottodivižjoni tal-pajjiż (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [poststelle.amtmahd@vbw.bwl.de](mailto:poststelle.amtmahd@vbw.bwl.de)

Telefown: +49 621 292-3415

Fax: +49 621-292-2070

Indirizz tal-internet: <https://www.vermoegenundbau-bw.de/ueber-uns/standorte/amt-mannheim-und-heidelberg>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

### **8.1. ORG-7004**

Isem ufficjali: Vergabekammer Baden-Württemberg im Regierungspräsidium Karlsruhe

Numru tar-registrazzjoni: 08-A9866-40

Indirizz postali: Durlacher Allee 100  
Belt: Karlsruhe  
Kodiċi postali: 76137  
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)  
Telefown: +49 721926-0  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Organizzazzjoni tar-riežami

#### **8.1. ORG-7005**

Isem ufficjali: Vermögen und Bau Baden-Württemberg Amt Mannheim und Heidelberg  
Dienstsitz Mannheim  
Numru tar-reġistrazzjoni: ---  
Indirizz postali: L 4, 4-6  
Belt: Mannheim  
Kodiċi postali: 68161  
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Stuttgart, Stadtkreis (DE111)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [poststelle.amtmahd@vbw.bwl.de](mailto:poststelle.amtmahd@vbw.bwl.de)  
Telefown: +49 621 292-3415  
Fax: +49 621-292-2070  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Organizzazzjoni li tipprovd iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami

#### **8.1. ORG-7006**

Isem ufficjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83  
Belt: Bonn  
Kodiċi postali: 53119  
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefown: +49228996100  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
TED eSender

### **10. Bidla**

---

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel: 76c5e3af-0a82-4d2d-acdc-d25fd6d04f12-01  
Raġuni ewlenija għall-bidla: Korrezzjoni tax-xerrej  
Deskrizzjoni: Terminänderung

#### **10.1. Bidla**

Identifikatur tas-sezzjoni: PROCEDURE  
Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0000

### **Informazzjoni dwar l-avviż**

---

Identifikatur/veržjoni tal-avviż: 4d0940cd-dc78-48dd-972f-942835622bab - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħħat l-avviż: 03/12/2024 13:47:39 (UTC+1) Central European Time,  
Western European Summer Time

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ģermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 738689-2024

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 236/2024

Data tal-pubblikazzjoni: 04/12/2024